URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 409

MARKTGEMEINDE AUER

Autonome Provinz Bozen ● Südtirol

COMUNE DI ORA

Provincia Autonoma di Bolzano ● Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom Seduta del: **03.11.2026**

Uhr - ore: **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati convocati per oggi, nella consueta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U. A.I
Martin Feichter	Bürgermeister	Sindaco		
Stefano Sgarbossa	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Michael Mauracher	Referent	Assessore		
Roland Pichler	Referent	Assessore		
Miriam Glöggl	Referentin	Assessora		
Claudia Yepes	Referentin	Assessora		

Schriftführer: Generalsekretärin,

Segretario: Segretaria generale

Dr. Christine Dalleaste

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Verificata la presenza del numero legale il signor

Martin Feichter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Streitverfahren Adige GmbH und Polsit GmbH gegen Gemeinde Auer - Verhandlung mit Rechtsbeistand ex G. Nr. 162/2014 -teilweise Annahme des Vorschlages laut Niederschrift vom 09.10.2026

OGGETTO

Controversie Adige Srl e Polsit srl contro il Comune di Ora - procedimento di negoziazione ex L. n. 162/2014 - Accettazione parziale della proposta formulata verbale dd. 09.10.2026

In Erinnerung gerufen, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 272 vom 13.06.2025 hat sich die Gemeinde Auer mittels der Generalstaatsadvokatur in Rom zwecks Interessensvertretung und Verteidigung der Gemeinde Auer und Einlassung in das Berufungsverfahren vor dem Staatsrat in Rom betreffend den Rekurs der Fa. Polsit GmbH mit Sitz in Bozen (Prot. Nr. 10504) gegen das Urteil Nr. 81/2023 dd. 08.03.2023 des Verwaltungsgerichtshofes – Autonome Sektion Bozen eingelassen;

Premesso che con delibera di giunta comunale n. 272 dd. 13.06.2025 il comune di Ora ha deciso di conferire l'incarico all'Avvocatura Generale dello Stato con sede a Roma al fine della rappresentanza e difesa degli interessi del Comune di Ora e costituzione in giudizio del Comune di Ora innanzi al CDS Consiglio di Stato riguardante il ricorso in appello dell'impresa Polsit Srl (prot. n. 10504) contro la sentenza n. 81/2023 dd. 08.03.2023 del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Sezione Autonoma di Bolzano;

Mit definitivem Urteil Nr. 1123/2025 Reg. Prov.coll (0955/2023 reg.ric) hat der Staatsrat den Berufungsrekurs der Fa. Polsit GmbH abgelehnt, welches am 17.02.2025 vonseiten der Generalstaatsadvokatur Rom dem Rekursstellers zugestellt;

Con sentenza definitiva n. 1123/2025 reg. prov.coll (0955/2023) il Consiglio di stato ha rigettato il ricorso in appello dell'impresa Polsit srl, la quale è stata notificata all'appellante da parte dell'Avvocatura Generale dello Stato di Roma in data 17.02.2025;

Festgehalten, dass mit Note vom 09.07.2025 die Gemeinde Auer mittels der Staatsadvokatur in Trient auch gegenüber der Hypo-Vorarlberg Leasing AG und der Home GmbH gewillt ist, eine Anfechtungsklage vorzusehen, als Sicherstellung der offenen Forderungen, welche sich aus dem Vertrag vom 25.02.2022 Rep. Nr. 15516 Urk.Samm. Nr. 11982 des Notar Cipparrone, abgeschlossen zwischen den Parteien Adige GmbH und Polsit GmbH und der Hypo-Vorarlberg Leasing AG und Home GmbH ergeben;

Che con ultima nota dd. 09.07.2025 tramite l'Avvocatura dello Stato di Trento, anche nei confronti della società Hypo – Vorarlberg Leasing Spa e della soc. Home srl, è stata prospettata la volontà di agire in via revocatoria a tutela del proprio credito portato dai provvedimenti avverso il contratto dd. 25.02.2022 n. Rep. 15516 e n. Racc. 11981 del Notario Cipparrone, stipulatro fra le parti (Adige srl e Polsit srl) e Hypo-vorarlberg Leasing Spa e Home srl;

Die offene Forderung der Gemeinde Auer gegenüber der Fa. Adige GmbH und Polsit GmbH, beträgt gemäß beigelegter Kostenaufstellung auf nunmehr 1.086.152,28€ (berechnet bis am 30.04.2026);

Il credito del Comune di Ora nei confronti delle soc. Adige srl e Polsit srl, ammonta, secondo prospetto allegato, ad oggi 1.086.152,28€ (aggiornata al 30.04.2026);

Festgestellt, dass die Gemeinde mittels Ratsbeschluss Nr. 56 vom 30.09.2025 dem Verfahren der Verhandlung mit Rechtsbeistand gem. G. Nr. 162/2014 Artt. 2 und f. zugestimmt und den Vereinbarungsentwurf genehmigt hat um feststellen, ob eine Möglichkeit der gütlichen Lösung möglich ist, dies im Rahmen und unter Einhaltung der Grundsätze der Loyalität und Vertraulichkeit;

Visto che con deliberazione del consiglio comunale tale amministrazione comunale ha deliberato di ricorrerre alla procedura di negoziazione assistita come disciplinata dagli artt. 2 e ss. della L. n. 162/2014 e ha approvato la bozza di convenzione. al fine di verificare la possibilità di trovare una soluzione bonaria alla vicenda, il tutto nel rispetto degli obblighi di lealtà e riservatezza;

Der Termin für die Dauer des Verfahrens der Verhandlung mit Rechtsbeistand gem. G. Nr. 162/2014 wurde mit 3 Monaten ab 01.10.2025 angesetzt und in der Folge bis Mitte April 2026 verlängert;

Il termine per la durata del procedimento di negoziazione assistita sec. L. n 162/2014 era stato determinato in 3 mesi a partire dal 01.10.2025 e di conseguenza prorogato fino a metà aprile 2026;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift der Verhandlungssitzung vom 24.03.2026 (Prot. 6043/2026) mit welcher die Gegenpartei folgenden Zahlungsvorschlag der Gemeinde Auer formuliert hat:
- 200.000€ (bei Unterzeichnung des Verhandlungsaktes)
- 200.000€ (innerhalb 31.12.2026)
- Zahlung monatlicher Raten über 20.000€ (ab Februar 2027 bis zum Erlöschen der Gesamtschuld innerhalb November 2029) bzw.
Jahr 2027: 220.000€
Jahr 2028: 240.000€
Jahr 2029. 220.000€

Dopo aver preso visione del verbale dell'incontro dd. 24 marzo 2026 (prot. 6043/2026), con cui la controparte ha formulato la seguente proposta di pagamento al Comune di Ora:
- 200.000 € (alla firma dell'atto di transazione)
- 200.000 € (entro il 31.12.2026)
- pagamento di rate mensili di 20.000 € (a partire dal febbraio 2027 fino all'estinzione del debito complessivo entro novembre 2029) ovvero
anno 2027: 220.000 €
anno 2028: 240.000 €
anno 2029: 220.000 €

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Staatsadvokatur Prot. Nr. 6043/2026 wird darauf hingewiesen, dass diese Gemeindeverwaltung seit 2012 bestrebt ist, die Beträge aus den Verwaltungsstrafen gegen die Unternehmen Adige GmbH und Polsit GmbH einzufordern
- gemäß dem jüngsten Urteil des Staatsrats (Januar 2025) schulden die Unternehmen Adige GmbH und Polsit GmbH dieser Gemeinde einen Betrag in Höhe von 1.086.152,28€ (berechnet mit Zinsen zum 30.04.2026 (siehe Anhang – aktualisierte Tabelle)
- in Anbetracht dessen, dass die Unternehmen Adige GmbH und Polsit GmbH bis heute keine Zahlung an die Gemeinde Auer getätigt haben
- in Anbetracht dessen, dass die Gemeindeverwaltung am Verfahren der Verhandlung mit Rechtsbeistand gem. G. Nr. 162/2014 Artt. 2 und f. zugestimmt hat, um eine Einigung zwischen den Parteien über die Zahlung der Beträge zu erzielen
- dass laut Protokoll der Sitzung vom 24.03.2026 der laut obgenannten Absatz enthaltene Schlichtungsvorschlag formuliert wurde;
- festgestellt, dass die Gegenpartei keinerlei Garantie oder Sicherstellung für die Zahlung der einzelnen Beträge gewährleistet;
- festgestellt, dass sich die Begleichung der Zahlungen bzw. der gesamten Forderung zugunsten der Gemeinde Auer bis zum November 2029 hinauszögert;

Vista la comunicazione dell'Avvocatura dello Stato di Trento prot. n. 6043/2026, con cui, premesso che dal 2012 l'amministrazione comunale sta tendando, di introitare le somme derivanti dalle sanzioni amministrative a carico delle imprese Adige srl e Polsit srl:
- a seguito dell'ultima sentenza del Consiglio di Stato (gennaio 2025), le imprese Adige srl e Polsit srl devono al Comune di Ora un importo di 1.086.152,28€ (calcolato con interessi alla data 30.04.2026 (vedi allegato - tabella aggiornata)
- che fino ad oggi le imprese Adige srl e Polsit srl non hanno versato alcun importo al Comune di Ora
- visto che l'amministrazione comunale ha aderito alla negoziazione assistita sec. artt. 2 e ss della Legge 162/2014 al fine di un accordo tra le parti per il pagamento degli importi;
- che, come da verbale dell'incontro dd. 24.03.2026, è stata formulata la proposta conciliativa di cui nel comma precedente;
- che la contropare non indica e menziona alcuna garanzia al pagamento die singoli importi
- che il saldo dei pagamenti rispettivamente dell'intero credito a favore del Comune di Ora si proroga fino al novembre 2029;

- Festgehalten dass der Gemeindeausschuss mit Maßnahme Nr. 181 vom 05.05.2026 nach Einsichtnahme in das Schreiben der Staatsadvokatur Trient Prot. Nr. 6043/2026 folgenden Gegenvorschlag unterbreitet hat:

- für den gesamten Betrag eine entsprechende Sicherheit in Form einer Bankbürgschaft bis zur Begleichung der gesamten Forderung von der Gegenpartei zu fordern (wobei dieser Betrag unter Berücksichtigung der Zinsen bis zum Datum der tatsächlichen Unterzeichnung der Übertragungsurkunde neu zu berechnen ist)
- Bei Nichtzahlung der ersten Rate oder einer einzigen nachfolgenden Rate ist die Gemeinde berechtigt, die Bankbürgschaft in voller Höhe des gesamten Betrages in Anspruch zu nehmen bzw. einzukassieren
- Diese Sicherheit kann auch von der Hypo Vorarlberg Leasing AG gestellt werden, die sich bisher in der Verhandlungsphase in keiner Weise geäußert hat;
- angesichts dessen, dass die Gemeinde der Bereitschaft einer Verlängerung der Verhandlungen zugestimmt hatte, soll die Zahlung der Beträge im laufenden Jahr (2026) zügiger erfolgen und zwar bis Oktober 2026 sollte auch die 2. Tranche über die weiteren 200.000 € überwiesen sein, dies damit die Bereitstellung der Beträge innerhalb der Fristen für die Verabschiedung des Haushaltsplanes 2027 erfolgen kann;
- darüber hinaus ist die Gemeindeverwaltung der Ansicht, dass auch die weiteren Fälligkeiten für die Zahlung der einzelnen Raten überarbeitet werden sollte, um zu vermeiden, dass die letzten Zahlung erst Ende 2029 erfolgt, somit zu einem Zeitraum, der nahe am Ende der laufenden Legislaturperiode liegt.

- Constatato che la giunta comunale con deliberazione n. 181 dd. 05.05.2026 e dopo aver preso visione della comunicazione dell'Avvocatura di Stato, sede di Trento (prot. n. 6043/2026), ha espresso la seguente controproposta:

- richiedere alla controparte una garanzia corrispondente all'intero importo sotto forma di fideiussione bancaria fino al saldo dell'intero credito (importo da ricalcolare tenendo conto degli interessi maturati fino alla data di effettiva sottoscrizione dell'atto di trasferimento);
- in caso di mancato pagamento della prima rata o di una singola rata successiva, il Comune ha il diritto di avvalersi della fideiussione bancaria per l'intero importo o di incassarla;
- tale garanzia può essere fornita anche dalla Hypo Vorarlberg Leasing Spa, che finora non si è espressa in alcun modo nella fase negoziale;
- dato che il Comune aveva acconsentito alla disponibilità di una proroga delle trattative, il pagamento degli importi nell'anno in corso (2026) dovrebbe avvenire più rapidamente e precisamente entro ottobre 2026 dovrebbe essere versata anche la seconda tranche di ulteriori 200.000 €, in modo che l'erogazione degli importi possa avvenire entro i termini previsti per l'approvazione del bilancio 2027;
- inoltre, l'amministrazione comunale ritiene che anche le scadenze di pagamento delle singole rate debbano essere riviste, al fine di evitare che l'ultimo pagamento venga effettuato solo alla fine del 2029, un periodo che si avvicina alla fine di periodo corrente di legislatura.

Die offene Forderung der Gemeinde Auer gegenüber der Fa. Adige GmbH und Polsit GmbH, beträgt gemäß beigelegter Kostenaufstellung auf nunmehr 1.104.148,78€ (berechnet bis Ende Oktober 2026);

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Staatsadvokatur Trient (Prot 23929 vom 26.10.2026), mit welchem die Niederschrift über das am 09.10.2026 stattgefundene Treffen übermittelt wurde, welches integrierender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wenn auch nicht beigelegt; aus genannter Niederschrift geht hervor, dass die Gegenparteien folgenden Vorschlag unterbreiten:
„Zahlung eines Betrages über 400.000€ zugunsten der Gemeinde Auer zum Zeitpunkt der Unterschrift des Vergleichsverfahrens mit nachfolgenden Ratenzahlungen in Form von 36 Monatsraten über einen jeweiligen Betrag von monatlich 20.000€, vorbehaltlich einer Anpassung nach der genauen Aktualisierung der Forderung, mit Verzicht vonseiten der Gemeinde auf die angereiften gesetzlichen Zinsen“
- omissis ----
Zur Sicherung der pünktlichen Ratenzahlung der Restschuld werden persönliche und gesamtschuldnerische Bürgschaften geleistet….“

Der Gemeindeausschuss nach eingehender Überprüfung des Vorschlages (gem. Niederschrift Prot. Nr. 23929/2026 infolge des Treffens vom 09.10.2026) und unter Berücksichtigung folgender Argumentation:
- in Erinnerung gerufen, dass diese Gemeindeverwaltung mehrere gerichtliche Verfahren angestrebt und Maßnahmen getroffen hatte, die sich seit 2012 erstrecken: (Urteil Verwaltungsgericht Bozen Nr. 3678/2012, Urteil Berufungsverfahren Staatsrat Rom Nr. 2525/2023, sowie gegen die ausgestellten Mahndekrete Nr. 137/2022 und 138/2022 die Urteile Verwaltungsgericht Bozen Nr. 80/2023 und Nr. 81/2023 sowie die Urteile Berufungsverfahren Staatsrat Rom Nr. 1109(2025 Reg. Nr. 4955/2023) und Nr. 1123/2025 reg. 4956/2023), aufgrund welcher die Gegenparteien Polsit GmbH und Adige GmbH zur Zahlung der offenen Forderungen gegenüber der Gemeinde Auer verurteilt wurden;
- festgestellt, dass sich diese Verfahren über Jahre hinausgezogen haben und die Gemeinde Auer bisher keine einzige Rückzahlung vonseiten der unterlegenen Parteien erhalten hat;
- festgehalten, dass der Gemeinderat mit Maßnahme Nr. 56 vom 30.09.2025 dem Verhandlungsverfahren mit Rechtsbeistand gem. Artt. 2 und f. G. Nr. 162/2014 zugestimmt hatte;
- festgehalten, dass der Gemeindeausschuss mit Maßnahme Nr. 181 vom 05.05.2026 auf einen ersten formulierten Vorschlag einen Gegenvorschlag deponiert hat; infolge des Gegenvorschlages nunmehr die Gegenparteien beim Treffen am 09.10.2026 dazu Stellung genommen haben und obgenannten Vorschlag unterbreitet haben;
- nach Prüfung des übermittelten Verhandlungsprotokolles, welcher grundsätzlich den ersten Gegenvorschlag der Gemeinde Auer

Il credito del Comune di Ora nei confronti delle soc. Adige srl e Polsit srl, ammonta, secondo prospetto allegato, ad oggi 1.104.148,78€ (aggiornata a fine ottobre 2026);

Dopo aver preso visione della lettera dell' Avvocatura di Stato di Trento (prot. 23929 del 26.10.2026), con la quale è stato trasmesso il verbale dell'incontro tenutosi il 09.10.2026, che costituisce parte integrante ed essenziale della presente delibera, sebbene non allegato;
dal suddetto verbale risulta che le controparti presentano la seguente proposta:
«Pagamento di un importo di 400.000 € a favore del Comune di Auer al momento della sottoscrizione dell'accordo e successiva rateizzazuione del residuo debito in n. 36 rate mensili di importo pari a 20.000 € circa ciascuna, salvo conguaglio all'esito dell'esatto aggiornamento del credito, con rinuncia da parte del Comune agli interessi legali maturati»
---omissis ----
a garanzia del puntuale pagamento rateale des residuo debito verranno prestate garanzie fideiussorie personali e in solido (tra lor“

La giunta comunale, dopo un'approfondita valutazione della proposta (ai sensi del verbale n. 23929/2026 redatto a seguito della seduta del 9 ottobre 2026) e tenendo conto delle seguenti considerazioni:
- rammentato che l'amministrazione comunale ha avviato diversi procedimenti giudiziari e preso diversi provvedimenti che si protraggono ormai da. 2012: (sentenza del Tribunale amministrativo di Bolzano n. 3678/2012, sentenza procedimento di ricorso dinanzi al Consiglio di Stato di Roma n. 2525/2023, nonché, contro i decreti ingiuntivi n. 137/2022 e n. 138/2022, le sentenze del Tribunale amministrativo di Bolzano n. 80/2023 e n. 81/2023, nonché le sentenze procedimenti di ricorso dinanzi al Consiglio di Stato di Roma n. 1109 (2025, n. reg. 4955/2023) e n. 1123/2025, n. reg. 4956/2023), in base alle quali sono stati condannati le controparti Polsit srl e Adige srl al pagamento dei crediti nei confronti del Comune di Ora;
- constatato che tali procedimenti si sono protratti per anni e che il Comune di Ora fino ad oggi non ha ricevuto alcun rimborso dei crediti da parte delle parti soccombenti;
- rilevato che il Consiglio comunale, con delibera n. 56 del 30 settembre 2025, aveva accettato di procedere con il procedimento di negoziazione artt. 2 e ss. L. n. 162/2014;
- constatato che la giunta comunale con delibera n. 181 del 5 maggio 2026, ha espresso la sua controproposta alla prima proposta formulata dalla controparte; a seguito di tale controproposta, le parti in causa hanno espresso il proprio parere in merito durante l'incontro del 9 ottobre 2026 e hanno presentato ora la suddetta proposta;
- dopo aver esaminato il verbale della procedura di negoziazione assistita trasmesso, che tiene conto in linea di principio della prima controproposta del

berücksichtigt, allerdings den Verzicht auf die gesetzlichen Zinsen in der Höhe von 175.240,59€ vorsieht;
- nach eingehender Diskussion und Überprüfung des Verhandlungsprotokolls;
- festgehalten, angesichts der Schwierigkeiten zeitlicher und juristischer Natur, auf Eintreibung der gesamten Forderungen gegenüber der Gegenparteien;
- dennoch festgehalten, dass die Ursachen des Zahlungsverzugs in keinem Fall auf ein Verhalten dieser Verwaltung zurückzuführen ist, sondern ausschließlich auf jenes der Gegenparteien
- gelesen das Gutachten der Staatsadvokatur Trient Dr. Finelli Gabriele und Dr. Urbani Neri, (Begleitschreiben des Verhandlungsprotokolls prot Nr. 23929/2026), welche dem Zahlungsvorschlag zustimmen, mit Ausnahme des Verzichts auf die gesetzlichen Zinsen bis zur Gänze;
einem Verzicht kann hingegen auf höchstens 50% der auf den berechneten Gesamtbetrages der gesetzlichen Zinsen vorgeschlagen werden (im Ausmaß von ca. 85.000€);
- somit erachtet diese Gemeindeverwaltung es als angemessen und notwendig, folgenden Gegenvorschlag zu äußern:
gemäß dem Gutachten der Staatsadvokatur Trient, den von der Gegenpartei formuliertem Vorschlag (Verhandlungsprotokoll vom 09.10.2026 Prot. Nr. 23929 vom 26.10.2026) anzunehmen, mit Ausnahme des Verzichtes auf die angereiften gesetzlichen Zinsen zur Gänze;
aus den obgenannten Gründen, kann die Gemeinde Auer auf nicht mehr als 50% des Gesamtbetrages der angereiften gesetzlichen Zinsen verzichten; (ca. 85.000€).

Comune di Ora, ma prevede la rinuncia agli interessi legali per un importo di 175.240,59 €;
- dopo ampia discussione e esaminato il protocollo di cui sopra;
- tenuto conto delle difficoltà di natura temporale e giuridica, di recupero dei crediti nei confronti delle controparti;
- tuttavia precisato che le cause del ritardo nel pagamento non sono in alcun caso e modo imputabili ad un comportamento di questa Amministrazione, bensì esclusivamente alla condotta delle controparti;
- preso atto del parere della Avvocatura dello Stato dott. Finelli Gabriele e del dott. Urbani Neri, (nota accompagnatoria al verbale prot. n. 23929/26) con cui si formula giudizio positivo in merito all'accettazione della proposta di pagamento, salva la rinuncia totale degli interessi maturati, che è ritenuta invece essere accettabile al massimo nella misura del 50% degli interesssi maturati sull'importo calcolato (nell'ammontare di ca. 85.000€);
- dunque, l'amministrazione comunale ritiene opportuno e necessario formulare la seguente controproposta:
in conformità con il parere dell'Avvocatura dello Stato, di accettare la proposta formulata dalla controparte (verbale incontro dd. 09.10.2026, prot. n. 23929 del 26.10.2026), con esclucisione della rinuncia totale agli interessi legali maturati;
per i motivi di cui sopra, il Comune di Ora delibera di non poter rinunciare al più del 50% dell'importo degli interessi legali maturati (circa 85.000 €).

Als notwendig und angebracht erachtet, gegenständliche Maßnahme betreffend den Gegenvorschlag zur Vorschlag laut Verhandlungsprotokoll vom 09.10.2026 über die Staatsadvokatur Trient der Gegenpartei zukommen zu lassen;

Ritenuto necessario ed appropriato, inoltrare al più presto possibile tale deliberazione contenente la controproposta alla proposta secondo il verbale dell'incontro dd. 09.10.2026 tramite l'Avvocatura dello Stato di Trento alla controparte;

Dies alles vorausgeschickt, wird die Staatsadvokatur mit Sitz in Trient beauftragt, die weiteren Verhandlungen im obigen Sinne zu führen;

Tutto ciò premesso, di conferire incarico all'Avvocatura di Stato a Trento a condurre le trattative nel senso sopra indicato;

Genannte Maßnahme sofort vollstreckbar zu erklären, damit das Antwortschreiben ehestmöglichst an die Staatsadvokatur und in der Folge der Gegenpartei zukommen zu lassen, um weitere Verzögerungen zu vermeiden;

Di dichiarare immediatamente esecutiva tale misura, in questione, affinché la risposta possa essere inviata al più presto all'Avvocatura dello Stato di Trento e, successivamente, alla controparte, al fine di evitare ulteriori ritardi;

Es wird in den Haushaltsvoranschlag 2026 Einsicht genommen.

Si prende visione del bilancio di previsione 2026.

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *NZyb6ozVIS+fXtGOJU9YKJFp+d66DYYxGvMfIGDA2Ro=* vom 03.11.2026

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale: *NZyb6ozVIS+fXtGOJU9YKJFp+d66DYYxGvMfIGDA2Ro=* di data 03.11.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *3ld0lkhR4hg6T85YoRnJWyYOyn6BWvQ2fQNWLQNwK8s=*

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale: *3ld0lkhR4hg6T85YoRnJWyYOyn6BWvQ2fQNWLQNwK8s=*

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

Dies vorausgeschickt, fasst der Gemeindeausschuss, nach Anhörung des Berichterstatters, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

B e s c h l u s s

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen, den mit Schreiben unter Prot. Nr. 23929/2026 (gemäß Verhandlungsniederschrift vom 09.10.2026) formulierten Vorschlag zu folgenden Bedingungen anzunehmen, bzw. folgenden Gegenvorschlag zu äußern:

2. gemäß dem Gutachten der Staatsadvokatur Trient, den von der Gegenpartei formuliertem Vorschlag (Verhandlungsprotokoll vom 09.10.2026 Prot. Nr. 23929 vom 26.10.2026) anzunehmen, mit Ausnahme des Verzichtes auf die angereiften gesetzlichen Zinsen zur Gänze;
   aus den obgenannten Gründen, kann die Gemeinde Auer auf nicht mehr als 50% des Gesamtbetrages der angereiften gesetzlichen Zinsen verzichten; (ca. 85.000€).

3. Den Bürgermeister pro tempore mit der Unterzeichnung des definitiven Verhandlungsprotokolls zu beauftragen;

4. Dies alles vorausgeschickt, wird die Staatsadvokatur mit Sitz in Trient beauftragt, die Verhandlungen im obigen Sinne fortzuführen;

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Artikels 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F., mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
   Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Tutto ciò premesso, la Giunta municipale, sentito il relatore, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Per i motivi esposti nelle premesse, di accettare la proposta formulata dalla controparte Polsit GmbH e Adige GmbH con nota prot. n. 23929/2026 (come da verbale della trattativa del 09.10.2026) alle seguenti condizioni, rispettivamente di presentare la seguente controproposta:

2. in conformità con il parere dell'Avvocatura dello Stato, di accettare la proposta formulata dalla controparte (verbale incontro dd. 09.10.2026, prot. n. 23929 del 26.10.2026), con esclusione della rinuncia totale agli interessi legali maturati;
   per i motivi di cui sopra, il Comune di Ora delibera di non poter rinunciare a più del 50% dell'importo degli interessi legali maturati (circa 85.000 €).

3. Di incaricare il Sindaco pro tempore con la sottoscrizione del verbale definitivo;

4. Tutto ciò premesso, di conferire incarico all'Avvocatura di Stato di Trento a condurre le trattative nel senso sopra indicato;

5. la presente delibera, con stesso risultato di votazione viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'articolo 183 del vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2;

6. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
   Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
   Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010

Gelesen und unterzeichnet:	**Letto e sottoscritto:**
Der Vorsitzende - Il presidente	Generalsekretärin – Segretaria generale
- Martin Feichter -	- Dr. Christine Dalleaste -
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)	(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)